

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1975-1976**

25 MAI 1976

Proposition de loi modifiant les articles du Code judiciaire relatifs à la nomination du personnel des greffes

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. ROMBAUT**

La proposition de loi qui vous est soumise a pour objet la nomination, tant à titre provisoire qu'à titre définitif, du personnel inférieur des greffes, à savoir les messagers, les employés et les rédacteurs : il ne s'agit donc pas des membres appartenant à l'ordre judiciaire tels que les commis-greffiers, les greffiers et les greffiers en chef.

Pour une meilleure compréhension de la proposition, il paraît opportun de retracer brièvement l'évolution du mode de recrutement et de révocation du personnel inférieur des greffes.

Jusqu'à la loi du 3 juillet 1899 concernant les employés dans les greffes (*Moniteur* du 7 juillet 1899), ce personnel n'était pas au service de l'Etat, mais bien au service du greffier en chef, lequel recrutait et révoquait ces fonctionnaires suivant son bon vouloir et les rémunérait au moyen des droits de greffe qu'il percevait pour son propre compte.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Pierson, président; Calewaert, Cooreman, De Grève, Mme Delepierre, MM. de Stexhe, Dupont, Hambye, Hendrickx, Hoyaux, Lepaffe, Leroy, Leys, Lindemans, Pede, Mme Staels-Dompas, MM. Van Bogaert, Van In, Van Rompaey, Verbist et Rombaut, rapporteur.

R. A 10068

Voir :

Document du Sénat :

518 (1974-1975) : N° 1 : Proposition de loi.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1975-1976**

25 MEI 1976

Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek die verband houden met de benoeming van het personeel der griffies

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER ROMBAUT**

Het voorstel van wet heeft tot voorwerp de benoeming, voorlopige en vaste, van het lagere griffiepersoneel, namelijk boden, beambten en opstellers, en derhalve niet van de leden die tot de rechterlijke orde behoren, namelijk klerken-griffiers, griffiers, hoofdgriffiers.

Tot beter begrip van de strekking van het voorstel lijkt het gepast in het kort te schetsen hoe de wijze van aanwerving en afzetting van het lager griffiepersoneel geëvolueerd is.

Tot de wet van 3 juli 1899 betreffende de beambten ter griffiën (*Moniteur* 7 juli 1899) was dit personeel niet in dienst van de Staat, doch in privé-dienst van de hoofdgriffier, die deze beambten aanwierf en afzette naar goeddunken en hen bezoldigde bij middel van de griffierechten, die hij voor eigen rekening inde.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Pierson, voorzitter; Calewaert, Cooreman, De Grève, Mevr. Delepierre, de heren de Stexhe, Dupont, Hambye, Hendrickx, Hoyaux, Lepaffe, Leroy, Leys, Lindemans, Pede, Mevr. Staels-Dompas, de heren Van Bogaert, Van In, Van Rompaey, Verbist en Rombaut, verslaggever.

R. A 10068

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

518 (1974-1975) : N° 1 : Voorstel van wet.

La loi du 3 juillet 1899 a mis fin à ce système; depuis lors, ces fonctionnaires sont au service de l'Etat, qui leur paie directement un traitement annuel à charge du Trésor. Aux termes de l'article 1^{er} de cette loi, le Ministre de la Justice détermine le nombre, le traitement et les conditions d'âge et de capacité de ces fonctionnaires, mais ils continuent comme auparavant à être nommés et révoqués par le greffier en chef. Le dernier alinéa de l'article 1^{er} le dit clairement : « Les greffiers en chef des cours et les greffiers des tribunaux et des justices de paix nomment et révoquent ces employés. »

Cette situation a subsisté jusqu'à la loi du 20 décembre 1957 portant révision du statut des greffiers de l'ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux. (*Moniteur belge* du 30-31 décembre 1957). L'article 2 de cette loi (remplaçant les articles 24 à 27 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire) disposait que la nomination des rédacteurs, employés et messagers devait être faite par le Ministre de la Justice. La loi n'imposait pas au Ministre l'obligation de consultation préalable d'une quelconque autorité.

Cette dernière obligation a été introduite par les articles 177 à 180 de la loi du 10 octobre 1967 portant le Code judiciaire, articles qui imposent au Ministre l'obligation de recueillir l'avis préalable du juge-chef de corps, en l'occurrence le juge de paix ou le juge de police (art. 177 du Code judiciaire), le juge du tribunal de première instance, du tribunal de commerce ou du tribunal du travail (art. 178), le premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail (art. 179), le premier président de la Cour de cassation (art. 180), suivant l'instance au greffe de laquelle le rédacteur, l'employé ou le messager est employé.

Il y a lieu de noter que dans la loi il n'est nulle part question de recueillir l'avis du greffier en chef.

Ces nominations par arrêté ministériel ne sont que provisoires. En effet, aux termes des articles 270, 271 et 272 du Code judiciaire, la nomination d'un rédacteur, d'un employé ou d'un messager n'est définitive qu'après l'accomplissement d'une année de fonctions et, au cours de cette année, le Ministre de la Justice peut mettre fin aux fonctions exercées à titre provisoire. Il mérite d'être remarqué que, dans ce cas, aux termes de ces mêmes articles, le Ministre doit recueillir l'avis non pas du magistrat-chef de corps, mais bien du chef de greffe, qui transmet son avis au Ministre via le procureur général, lequel y joint le sien.

**

La proposition de loi a essentiellement pour but de restituer au chef de greffe, en matière de nominations du personnel inférieur des greffes, un rôle qui semble se justifier sur le plan de l'histoire et sur celui de la logique.

La proposition se compose de deux parties, dont la première couvre les quatre premiers articles, lesquels visent à modifier les articles 177, 178, 179 et 180 du Code judiciaire, et la seconde les trois derniers articles, lesquels ont pour but de modifier les articles 270, 271 et 272 du Code judiciaire.

Voorname wet van 3 juli 1899 stelde een einde aan dat systeem; van dan af zijn die beambten in dienst van de Staat, die hun rechtstreeks een jaarwedde uit de Schatkist betaalt. Luidens artikel 1 van die wet bepaalt de Minister van Justitie het getal, de jaarwedde en de vereisten van leeftijd en bekwaamheid van deze beambten, doch zij blijven, zoals tevoren, benoemd en afgezet door de hoofdgriffier. Het laatste lid van het artikel 1 zegt het duidelijk : « Deze beambten worden benoemd en afgezet door de hoofdgriffiers der hoven en de griffiers der rechtbanken en der vrederechten. »

Dit bleef zo tot aan de wet van 20 december 1957, houdende herziening van het statuut van de griffiers van de rechterlijke macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken (*Belgisch Staatsblad* van 30-31 december 1957). Artikel 2 van die wet (de art. 24 tot 27 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting vervangend) bepaalde dat de benoeming van de opstellers, bedienden en boden door de Minister van Justitie moet gedaan worden. De wet legde aan de Minister niet de verplichting op enig voorafgaand advies, van welke overheid ook, in te winnen.

Die verplichting werd wel ingevoerd bij de artikelen 177 tot en met 180 van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek, die de Minister verplichten het voorafgaand advies in te winnen van de rechter-korpsverste, met name de vrederechter of politierechter (art. 177 van het Gerechtelijk Wetboek), de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de rechtbank van koophandel of van de arbeidsrechtbank (art. 178), de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof (art. 179), de eerste voorzitter van het Hof van cassatie (art. 180) al naargelang van de rechtsmacht in wier griffie de opsteller, beambte of bode wordt tewerkgesteld.

Aan te merken valt dat van het inwinnen van het advies van de hoofdgriffier in de wet geen sprake is.

Die benoemingen bij ministerieel besluit zijn slechts voorlopig. Inderdaad, luidens de artikelen 270, 271 en 272 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt de benoeming van respectievelijk een opsteller, beambte en bode, slechts vast na één jaar ambtsvervulling, en kan tijdens dat jaar de Minister van Justitie aan het voorlopig uitgeoefende ambt een einde maken. Opmerkenswaard, in dat geval, is dat luidens diezelfde wetsartikelen, de Minister het advies moet inwinnen niet van de magistraat-korpsverste, maar wel van het hoofd van de griffie, die zijn advies aan de Minister overmaakt via de procureur-generaal, die er zijn advies aan toevoegt.

**

Het voorstel van wet heeft in hoofdzaak tot doel, inzake de benoemingen van het lager griffiepersoneel, het hoofd van de griffie terug een rol te laten spelen, die historisch en logisch verantwoord lijkt.

Het voorstel bestaat uit twee delen, het eerste bestaande uit de eerste vier artikelen, die de artikelen 177, 178, 179 en 180 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigen, en het tweede, dat de laatste drie artikelen beslaat en wijziging beoogt in de artikelen 270, 271 en 272 van het Gerechtelijk Wetboek.

1. *Modifications des articles 177, 178, 179 et 180 du Code judiciaire* (art. 1^{er}, 2, 3 et 4 de la proposition de loi).

Ces articles du Code judiciaire stipulent que le Ministre de la Justice nomme (à titre provisoire), sur avis du magistrat-chef de corps, des rédacteurs, des employés et des messagers au greffe des justices de paix et des tribunaux de police (art. 177), des tribunaux de première instance, de commerce et du travail (art. 178), des cours d'appel et du travail (art. 179) et de la Cour de cassation (art. 180).

Dans ses quatre premiers articles, la proposition de loi remplace l'avis du magistrat-chef de corps par celui du chef de greffe : l'article 1^{er} de la proposition vise dès lors à remplacer à l'article 177, alinéa 1^{er} et alinéa 3, du Code judiciaire les mots « sur avis du juge de paix ou du juge au tribunal de police » par les mots « sur avis du chef de greffe » ; l'article 2 de la proposition vise à remplacer à l'article 178, alinéa 1^{er} et alinéa 2, les mots « sur l'avis du président » par les mots « sur l'avis du greffier en chef » ; l'article 3 de la proposition vise à remplacer à l'article 179, alinéa 1^{er} et alinéa 2, les mots « sur l'avis du premier président » par les mots « sur l'avis du greffier en chef » ; l'article 4 de la proposition vise à remplacer à l'article 180 les mots « sur l'avis du premier président » par les mots « sur l'avis du greffier en chef ».

L'auteur de la proposition développe devant votre Commission plusieurs arguments à l'appui des modifications qu'il propose. Il rappelle que, jusqu'au 1^{er} juillet 1958, date de l'entrée en vigueur de la loi du 20 décembre 1957 (art. 20) le personnel inférieur des greffes (rédacteurs, employés et messagers) était nommé (et révoqué) non pas par le Ministre, mais par le greffier en chef. Lorsque, une dizaine d'années plus tard, le Code judiciaire a obligé le Ministre de la Justice à recueillir un avis préalable, on aurait pu s'attendre logiquement à ce qu'il s'agisse de l'avis du chef de greffe, et paradoxalement c'est au contraire l'avis du magistrat-chef de corps que la loi exige. Ceci est d'autant plus illogique qu'il ne s'agit pas du personnel supérieur des greffes (greffiers et commis-greffiers), qui est membre de l'ordre judiciaire et qui, aux termes de l'article 170 du Code judiciaire, « assiste le juge dans tous les actes de son ministère », mais bien du personnel inférieur (rédacteurs, employés et messagers), qui exerce sa mission sous l'autorité exclusive du chef de greffe. L'article 171 du Code judiciaire dispose expressément que « le greffe ... est tenu par le greffier en chef », lequel porte par conséquent toute la responsabilité de la bonne marche des affaires. Il « répond des objets dont il assure la conservation ou la garde et est responsable, à l'égard des parties, des pièces produites » (art. 175 du Code judiciaire). Le greffier en chef peut donc être tout de même considéré comme le mieux placé pour apprécier à leur juste valeur les qualités d'un candidat rédacteur, employé ou messenger et pour donner à leur sujet un avis fondé.

L'auteur de la proposition dénonce, par ailleurs, la contradiction évidente entre les dispositions des articles 177 à 180, d'une part, et des articles 270 à 272, d'autre part.

1. *Wijziging in de artikelen 177, 178, 179 en 180 van het Gerechtelijk Wetboek* (art. 1, 2, 3 en 4 van het voorstel van wet).

Deze artikelen van het Gerechtelijk Wetboek bepalen dat de Minister van Justitie, op advies van de rechter-korps-overste, opstellers, beambten en boden (voorlopig) benoemt in de griffie van de vrederechten en politierechtbanken (art. 177), van de rechtbanken van eerste aanleg, van koop-handel en van de arbeidsrechtbanken (art. 178), van de hoven van beroep en de arbeidshoven (art. 179) en van het Hof van Cassatie (art. 180).

Het voorstel van wet, in zijn eerste vier artikelen, vervangt het advies van de rechter-korps-overste door dit van het hoofd van de griffie : artikel 1 van het voorstel van wet vervangt derhalve in artikel 177, eerste en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, de woorden « op advies van de vrederechter of van de rechter in de politierechtbank » door de woorden « op advies van het hoofd van de griffie », artikel 2 van het voorstel in artikel 178, eerste en tweede lid, de woorden « op advies van de voorzitter », door « op advies van de hoofdgriffier », artikel 3 van het voorstel in artikel 179, eerste en tweede lid « op advies van de eerste voorzitter » door « op advies van de hoofdgriffier », en artikel 4 van het voorstel in artikel 180 de woorden « wint vooraf het advies in van de eerste voorzitter » door « wint vooraf het advies in van de hoofdgriffier ».

De indiener van het voorstel van wet staaft, in de schoot van uwe Commissie voor de Justitie, deze voorgestelde wijzigingen door tal van argumenten. Hij herinnerde eraan dat tot 1 juli 1958, datum van de inwerkingtreding van de wet van 20 december 1957 (zie art. 20) het lager griffiepersoneel (opstellers, beambten, boden) niet door de Minister, maar door de hoofdgriffier werd benoemd (en afgezet). Wanneer dan, een tiental jaar later, het Gerechtelijk Wetboek de Minister van Justitie verplichtte een voorafgaand advies in te winnen, en men zich redelijkerwijze mocht verwachten aan een advies van het hoofd van de griffie, komt het bevreemdend voor dat de wet integendeel het advies van de rechter-korps-overste eist. Dit is des te onlogischer daar het niet gaat om het hoger griffiepersoneel (griffiers en klerken-griffiers) dat lid is van de rechterlijke orde en, naar luid van artikel 170 van het Gerechtelijk Wetboek, « de rechter bijstaat in alle verrichtingen van zijn ambt », maar om het lager personeel (opstellers, beambten, boden) dat zijn taak uitoefent uitsluitend onder leiding en gezag van het hoofd van de griffie. Artikel 171 van het Gerechtelijk Wetboek zegt uitdrukkelijk dat « de griffie... wordt gehouden door de hoofdgriffier », die dan ook alle verantwoordelijkheid draagt voor de goede gang van zaken. Hij « staat in voor de voorwerpen onder zijn bewaring of bewaking en is tegenover partijen verantwoordelijk voor de overgelegde stukken » (art. 175 Gerechtelijk Wetboek). Het hoofd van de griffie moet derhalve toch geacht worden het best geplaatst te zijn om de hoedanigheden van de kandidaat-opsteller of -beambte of -bode naar waarde te schatten en nopens hen een gegrond advies te geven.

De indiener onderstreepte tevens de blijkbare tegenstrijdigheid tussen het bepaalde enerzijds in de artikelen 177 tot en met 180 en anderzijds in de artikelen 270 tot en met 272 van het Gerechtelijk Wetboek.

Dans la première série d'articles, qui concernent le recrutement ou la nomination à titre provisoire au grade de rédacteur, employé ou messenger, toute intervention du chef de greffe est écartée et seul l'avis du magistrat-chef de corps est requis, tandis que, dans la deuxième série d'articles, qui se rapportent à la nomination à titre définitif de ce même personnel après l'accomplissement d'une année de fonctions, c'est l'avis du chef du greffe qui est requis, alors qu'il n'est même plus question de l'avis du magistrat-chef de corps.

Un membre, qui déclare être parfaitement d'accord avec la proposition de loi, dépose un amendement tendant à modifier également l'article 181 du Code judiciaire dans le même sens. Cet article dispose que « les rédacteurs, les employés et les messagers en fonction depuis douze ans au moins dans un greffe peuvent, sur proposition du greffier en chef ou du greffier-chef de greffe et de l'avis conforme selon le cas, du juge de paix, du juge au tribunal de police, du président du tribunal et du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, du premier président de la cour et du procureur général, être nommés par le Ministre de la Justice respectivement rédacteurs principaux, employés principaux et messagers principaux ».

L'amendement vise à permettre ces nominations exclusivement « sur proposition du greffier en chef ou du greffier-chef de greffe », sans l'avis des magistrats du siège et du parquet. L'auteur de l'amendement propose dès lors de supprimer, à l'article 181 du Code judiciaire, les mots « et de l'avis conforme, selon le cas, du juge de paix, du juge au tribunal de police, du président du tribunal et du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, du premier président de la cour et du procureur général ».

Se fondant sur une note du procureur général près la Cour de cassation, le Ministre communique à la Commission que les magistrats du siège sont opposés à la proposition de loi parce qu'ils croient y voir une atteinte à leur autorité. Ils souhaitent le maintien de leur intervention dans la nomination du personnel inférieur des greffes telle que prévue par le Code judiciaire.

Un membre fait remarquer que les greffiers en chef qui nommaient et révoquaient, sans avoir à recueillir l'avis de quiconque, ce personnel jusqu'au milieu de l'année 1958 auraient bien plus de raison de se plaindre d'une *diminutio capitis* que les magistrats-chefs de corps qui ne se sont vu attribuer un rôle dans la nomination de ce personnel que par la loi du 10 octobre 1967 portant le Code judiciaire.

A l'issue d'un échange de vues relativement bref, votre Commission marque son accord pour admettre une solution qui, pour ainsi dire, s'impose et qui revient à prévoir qu'il faut demander l'avis et du magistrat-chef de corps et du chef de greffe.

Votre Commission décide dès lors d'insérer, à l'alinéa 1^{er} et à l'alinéa 3 de l'article 177 (justice de paix et tribunal de police), après les mots « sur l'avis du juge de paix ou du juge

In de eerste reeks artikelen, waarin het gaat om de aanwerving of voorlopige benoeming tot de graad van opsteller, beambte of bode, wordt elke tussenkomst van het hoofd van de griffie geweerd en wordt enkel om het advies van de rechter-korpsverste verzocht, terwijl in de tweede reeks artikelen, waarin sprake is van de vaste benoeming van dat zelfde personeel na één jaar ambtsvervulling, wel het advies van het hoofd der griffie vereist is en zelfs niet meer om dat van de rechter-korpsverste verzocht wordt.

Een lid, dat verklaarde het volledig eens te zijn met het voorstel van wet, diende een amendement in om ook in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek een wijziging in dezelfde geest te brengen. Dit artikel bepaalt dat opstellers, beambten en boden, die ten minste twaalf jaar dienst hebben in een griffie, door de Minister van Justitie kunnen benoemd worden onderscheidenlijk tot eerstaanwend opsteller, eerstaanwend beambte en eerstaanwend bode « op voorstel van de hoofdgriffier of van de griffier-hoofd van de griffie, en, naargelang van het geval, op eensluidend advies van de vrederechter, de rechter in de politierechtbank, de voorzitter van de rechtbank en van de procureur des Konings of de arbeidsauditeur of van de eerste voorzitter van het hof en de procureur-generaal ».

Het amendement had tot doel deze benoemingen enkel te doen geschieden « op voorstel van de hoofdgriffier of van de griffier-hoofd van de griffie », zonder advies van de magistraten van zetel en parket. De indiener van het amendement stelde derhalve voor in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek de woorden « en naargelang van het geval, op eensluidend advies van de vrederechter, de rechter in de politierechtbank, de voorzitter van de rechtbank en van de procureur des Konings of de arbeidsauditeur of van de eerste voorzitter van het hof en de procureur-generaal » weg te laten.

De Minister, aan de hand van een nota van de procureur-generaal bij het Hof van cassatie, deelde aan de Commissie mede dat de magistraten van de zetel bezwaar maken tegen het voorstel van wet, waarin zij een aantasting van hun autoriteit menen te zien. Zij wensen het behoud van hun tussenkomst in de benoeming van het lager griffiepersoneel op de wijze zoals het Gerechtelijk Wetboek het bepaalt.

Een lid merkte aan dat de hoofdgriffiers, die tot midden 1958 dit personeel benoemden en afzetten zonder enig advies van om het even wie te moeten inwinnen, toch met meer recht van een *diminutio capitis* mogen gewagen dan wel de rechters-korpsversten, aan wie pas bij de wet van 10 oktober 1967 houdend het Gerechtelijk Wetboek een rol bij de benoeming werd toebedeeld.

Na een vrij korte gedachtenwisseling ging uw Commissie accoord een haast voor de hand liggende oplossing te aanvaarden, die erop neerkomt dat het advies moet gevraagd worden én van de rechter-korpsverste én van het hoofd van de griffie.

Uw Commissie besliste derhalve in het eerste en derde lid van artikel 177 (vrederecht en politierechtbank), na de woorden « op advies van de vrederechter of van de rechter

au tribunal de police », les mots « et du greffier-chef de greffe » (art. 1^{er} de la proposition), à l'alinéa 1^{er} et à l'alinéa 2 de l'article 178 (tribunal de première instance, tribunal de commerce, tribunal de travail), après les mots « sur l'avis du président » les mots « et du greffier en chef » (art. 2 de la proposition), à l'alinéa 1^{er} et à l'alinéa 2 de l'article 179 (cour d'appel et cour du travail), après les mots « sur l'avis du président », les mots « et du greffier en chef » (art. 3 de la proposition) et à l'alinéa 2 de l'article 180 (Cour de cassation), après les mots « sur l'avis du premier président » les mots « et du greffier en chef ».

A la suite de l'adoption de ces modifications aux articles 177 à 180 du Code judiciaire, l'amendement à l'article 181 est en toute logique retiré par son auteur.

2. Modification des articles 270, 271 et 272 du Code judiciaire (art. 5, 6 et 7 de la proposition de loi) :

Ces articles ont déjà été modifiés par les articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi du 22 décembre 1969 modifiant la loi du 10 octobre 1967 portant le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 30 décembre 1969) et, pour ce qui concerne l'article 272, également par l'article 19 de la loi du 15 juillet 1970.

La proposition de loi entend stipuler que la nomination définitive de rédacteurs, employés et messagers, après l'accomplissement d'une année de fonction, s'effectuera désormais non pas seulement sur l'avis du chef de greffe (auquel le procureur général joint son avis), mais sur proposition du chef de greffe.

Dans sa note au Ministre, le procureur général près la Cour de cassation semble être également fortement opposé à cette partie de la proposition. Il estime qu'ainsi le greffier en chef se verrait attribuer un trop grand pouvoir de décision, ce qui fait dire à un membre de la Commission que le procureur général semble confondre les notions de « nomination à titre définitif » et « mesure disciplinaire ».

Tenant compte de la solution de conciliation adoptée par la Commission concernant la première partie de son texte de loi (art. 1^{er} à 4), l'auteur de la proposition n'insiste pas sur les modifications proposées dans la deuxième partie de sa proposition (art. 5, 6 et 7).

Un membre attire toutefois l'attention sur le texte du 4^e alinéa de l'article 272 du Code judiciaire, modifié par l'article 3 de la loi précitée du 22 décembre 1969. C'est assurément par suite d'un oubli que, dans cette disposition, il n'est pas question de l'avis du chef de greffe à l'occasion de la nomination à titre définitif d'un messager, et ce en opposition flagrante avec le texte des articles 270 (nomination à titre définitif d'un rédacteur) et 271 (nomination à titre définitif d'un employé).

in de politierechtbank », de woorden « en van de griffier-hoofd van de griffie » toe te voegen (art. 1 van het voorstel), in het eerste en tweede lid van artikel 178 (rechtbank van eerste aanleg, rechtbank van koophandel, arbeidsrechtbank), na de woorden « op advies van de voorzitter », de woorden « en van de hoofdgriffier » (art. 2 van het voorstel), in het eerste en tweede lid van artikel 179 (hof van beroep en arbeidshof), na de woorden « op advies van de eerste voorzitter », de woorden « en van de hoofdgriffier » (art. 3 van het voorstel) en in het tweede lid van artikel 180 (Hof van cassatie), na de woorden « het advies in van de eerste voorzitter », de woorden « en van de hoofdgriffier ».

Na de aanvaarding van deze tekst voor de artikelen 177 tot en met 180 van het Gerechtelijk Wetboek trok logischerwijze de indiener van het amendement bij artikel 181, zijn amendement in.

2. Wijziging in de artikelen 270, 271 en 272 van het Gerechtelijk Wetboek (art. 5, 6 en 7 van het voorstel van wet).

Deze artikelen werden reeds gewijzigd door de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 22 december 1969 tot nadere wijzigingen van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1969) en, voor wat artikel 272 betreft, ook door artikel 19 van de wet van 15 juli 1970.

Het voorstel van wet wil de vaste benoeming van opstellers, beambten en bode, na één jaar ambtvervulling, laten geschieden niet enkel op advies van het hoofd van de griffie (waaraan de procureur-generaal zijn advies toevoegt) maar op voorstel van het hoofd van de griffie.

Ook tegen dit gedeelte van het voorstel van wet bleek de procureur-generaal bij het Hof van cassatie in zijn nota aan de Minister fel gekant te zijn. Hij meent dat hierdoor aan de hoofdgriffier een te groot beslissingsrecht wordt toegekend, wat aan een lid van de Commissie de opmerking ontlokte dat de procureur-generaal de begrippen « vaste benoeming » en « tuchtmaatregel » met elkaar schijnt te verwarren.

Geler op de bemiddelende oplossing, die door de Commissie voor het eerste gedeelte van het voorstel van wet (art. 1 tot en met 4) werd aanvaard, verklaarde de indiener van het wetsvoorstel niet verder aan te dringen op de in het tweede gedeelte van zijn voorstel (art. 5, 6 en 7) voorgestelde wetswijzigingen.

Een lid trok echter de aandacht op de tekst van het 4de lid van artikel 272 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door artikel 3 van voornoemde wet van 22 december 1969. Het is stellig bij vergetelheid dat hier geen sprake is van het advies van het hoofd van de griffie ter gelegenheid van de vaste benoeming van een bode, zulks in flagrante tegenstelling tot de tekst van artikel 270 (vaste benoeming van een opsteller) en artikel 271 (vaste benoeming van een beambte).

Votre Commission décide dès lors de remplacer, à l'article 272 du Code judiciaire, les mots « sur l'avis du procureur général ou, selon le cas, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail » par les mots « sur l'avis du chef de greffe, que leur transmet le procureur général ou, selon le cas, le procureur du Roi, ou l'auditeur du travail en y joignant le sien ».

La proposition ainsi amendée, de même que le présent rapport ont été admis à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
L. ROMBAUT

Le Président,
M.-A. PIERSON

Uwe Commissie besliste derhalve in artikel 272 van het Gerechtelijk Wetboek de woorden « op het advies van de procureur-generaal of, naargelang van het geval, van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur » te vervangen door de woorden « op het advies van het hoofd van de griffie, dat de procureur-generaal of, naargelang van het geval, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur hun samen met het zijne doet toekomen ».

De twaalf aanwezige leden van uwe Commissie keurden het aldus geamendeerde voorstel van wet, evenals dit verslag, eenparig goed.

De Verslaggever,
L. ROMBAUT

De Voorzitter,
M.-A. PIERSON

TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSIONARTICLE 1^{er}

A l'alinéa 1^{er} et à l'alinéa 3 de l'article 177 du Code judiciaire, les mots « et du greffier-chef de greffe » sont ajoutés après les mots « sur l'avis du juge de paix ou du juge au tribunal de police ».

ART. 2

A l'alinéa 1^{er} et à l'alinéa 2 de l'article 178 du Code judiciaire, les mots « et du greffier en chef » sont insérés après les mots « sur l'avis du président ».

ART. 3

A l'alinéa 1^{er} et à l'alinéa 2 de l'article 179 du Code judiciaire, les mots « et du greffier en chef » sont insérés après les mots « sur l'avis du premier président ».

ART. 4

A l'alinéa 2 de l'article 180 du Code judiciaire, les mots « et du greffier en chef » sont insérés après les mots « l'avis du premier président ».

ART. 5

A l'alinéa 4 de l'article 272 du Code judiciaire, modifié par l'article 3 de la loi du 22 décembre 1969, les mots « sur l'avis du procureur général ou, selon le cas, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail » sont remplacés par les mots « sur l'avis du chef de greffe, que leur transmet le procureur général ou, selon le cas, le procureur du Roi ou l'auditeur du travail en y joignant le sien ».

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE

ARTIKEL 1

In het eerste en het derde lid van artikel 177 van het Gerechtelijk Wetboek worden, na de woorden « op advies van de vrederechter of van de rechter in de politierechtbank », de woorden « en van de griffier-hoofd van de griffie » gevoegd.

ART. 2

In het eerste en het tweede lid van artikel 178 van het Gerechtelijk Wetboek worden na de woorden « op advies van de voorzitter », de woorden « en van de hoofdgriffier » gevoegd.

ART. 3

In het eerste en het tweede lid van artikel 179 van het Gerechtelijk Wetboek worden, na de woorden « op advies van de eerste voorzitter », de woorden « en van de hoofdgriffier » gevoegd.

ART. 4

In het tweede lid van artikel 180 van het Gerechtelijk Wetboek worden, na de woorden « het advies in van de eerste voorzitter », de woorden « en van de hoofdgriffier » gevoegd.

ART. 5

In het vierde lid van artikel 272 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 22 december 1969, worden de woorden « op het advies van de procureur-generaal of, naargelang van het geval, van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur » vervangen door de woorden « op het advies van het hoofd van de griffie, dat de procureur-generaal of, naargelang van het geval, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur hun samen met het zijne doet toekomen ».